

Maajii-Ojibwemowag
(They Begin to Speak Ojibwe)

OPICHI

*Stories of the Flyers:
A Giüwedínong Book*



Aaniin, Opichi indizhinikaaz.

(Hello! I am called Opichi.)



Ziigwan!

(It is spring!)

We spent the winter in the south.

**Do you like my colors?
Nindoozaawaakigane.**

(I have an orange chest.)



**Well, I have more of a red color than you.
Nimiskwaakigane.**

(I have a red chest.)

Gigizhebaawagad.

(It is morning time.)



**Naabe-binesiinh likes to sing
when the sun rises.**

Nagamodaa!

(Let's sing!)



**Ishkwaagamizigewag
ingiw Anishinaabeg.**

(Those people are finishing up boiling maple sap.)

Nibakade.
(I'm hungry.)

Let's go find some mooseg!
(worms)

Mooseg are my favorite meal!

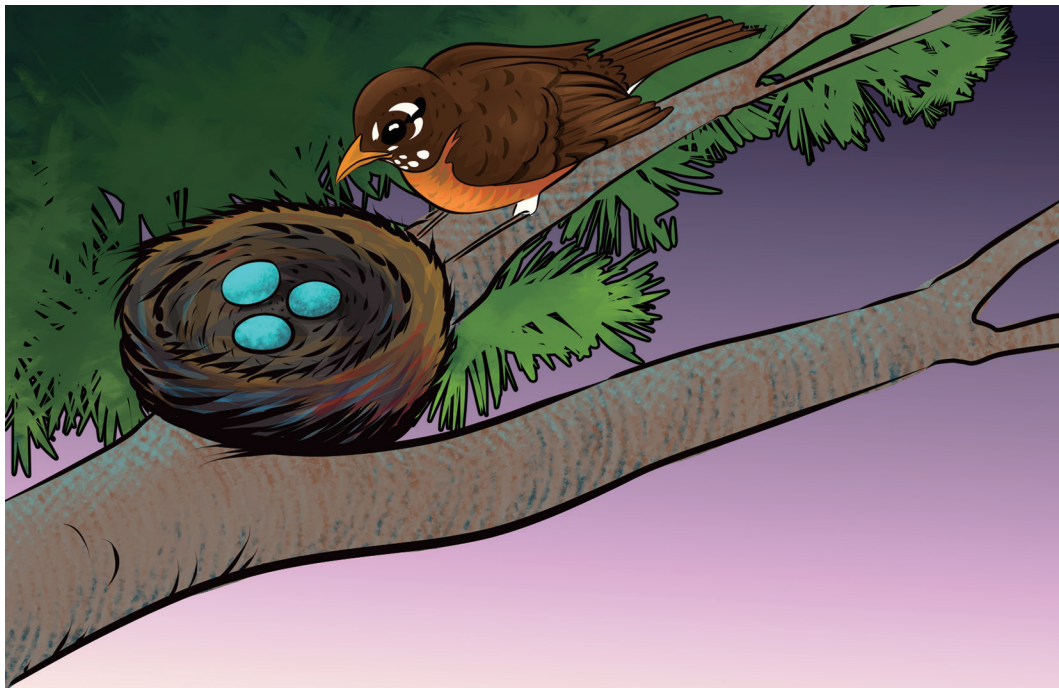


Niminwendaan amwag ingiw mooseg gaye niin.
(I like eating worms too.)



Indoozhitoomin waziswan omaa zhingwaakong.

(We are building a nest here in the white pine.)



Nashke!

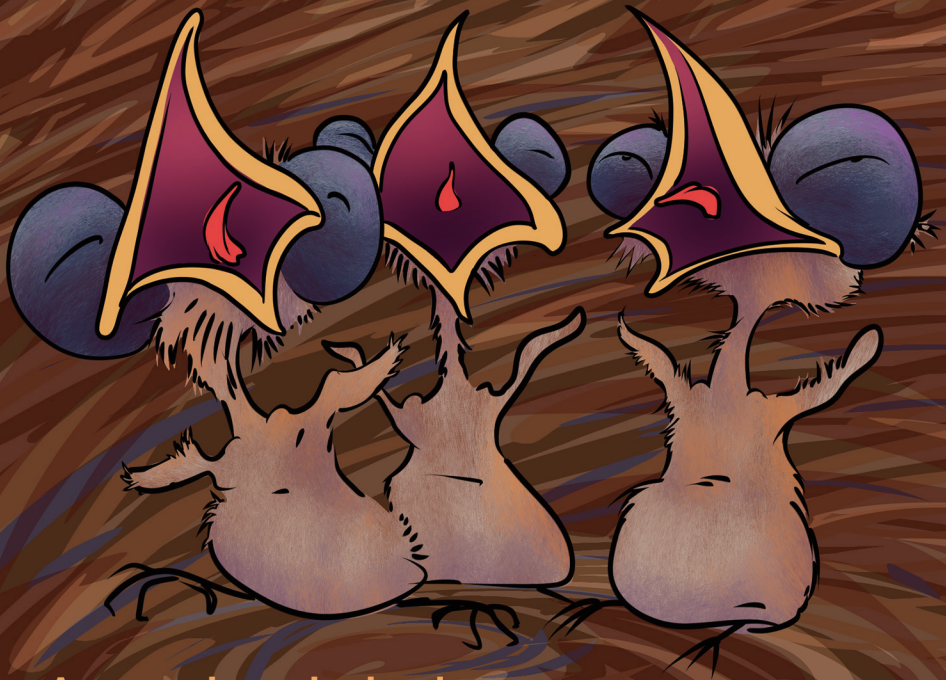
**Nisinoon iniw waawanoonsan
omaa niwaziswaning.**

(Look! There are three small eggs here in my nest.)



Baashkaawe'owag!
(They are hatching!)

Banjaanyag wenda-mawiwag!
(The baby birds are really crying!)



Aaaw chay, bakadewag.
(They are hungry.)

Giwii-amwaawaa na moose?

(Do you all want to eat a worm?)

Nibakade!

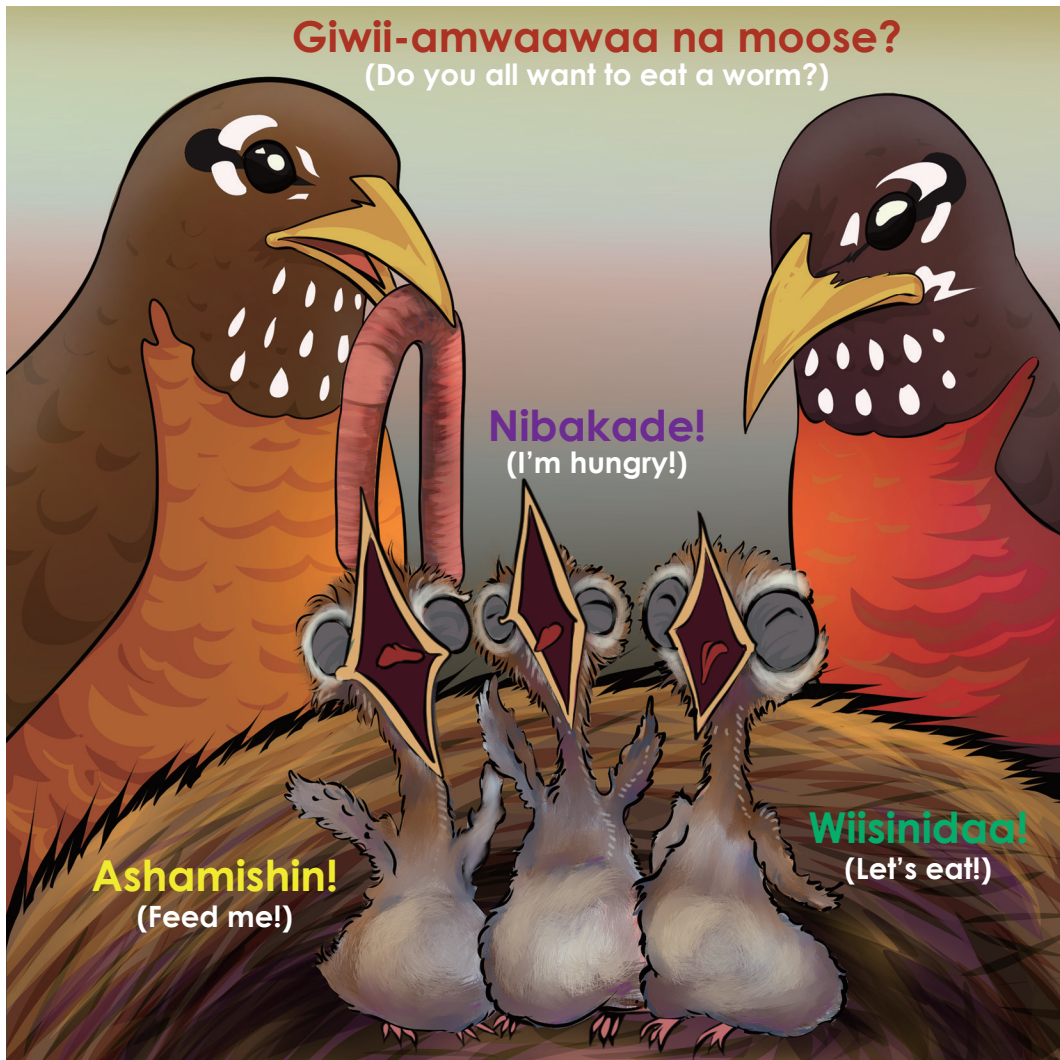
(I'm hungry!)

Ashamishin!

(Feed me!)

Wiisinidaa!

(Let's eat!)





Niibin.

(It is summer.)

Inga-zoongide'e!

(I shall be brave!)

**It's time to learn
how to fly.**

Weweni!

(Be careful!)

Stop fighting with the diindiisi!



Mawinzodaa!

(Let's pick berries!)

Come and eat some
odatagaagominag!

(blackberries)





Nashke!
The Anishinaabe are starting
to harvest manoomin.

Maajii-manoominikewag.
(They are starting to rice.)

Let's go eat
some mooseg!



Do the golden leaves
bring out the color
in my red-chest?

Dagwaagin.
(It is fall.)

Aniibiishan waatebagaawan.
(The leaves are bright and colorful.)

Maajipon gisinaag.
(It starts to snow when it's cold.)



**It's time to fly south...
and find some more mooseg!**



Maajii-Ojibwemowag (They Begin to Speak Ojibwe)

Giiwedinong Book Set: Stories of the Flyers



Tribal Storytellers -

Niiyogiiizhig (Wesley Ballinger)
~ Mille Lacs Band of Ojibwe

Saagijiwegaabowiik (Jennifer Ballinger)
~ Grand Portage Band of Lake Superior Chippewa

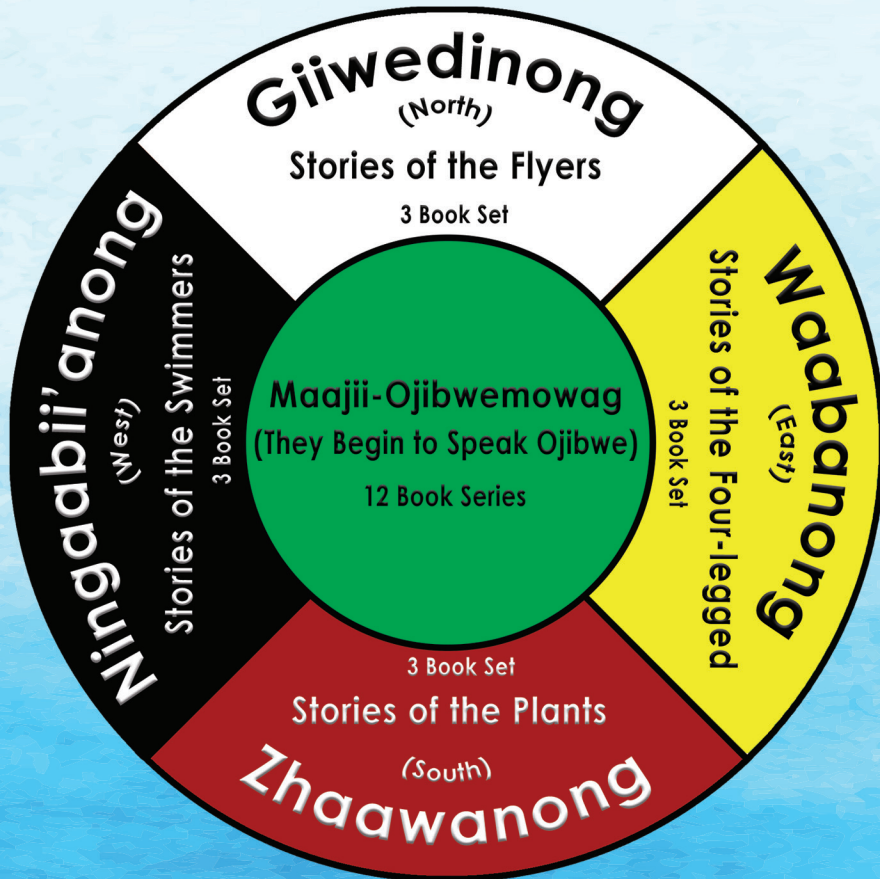
Illustration and Layout - Niiyogiiizhig (Wesley Ballinger)
~Mille Lacs Band of Ojibwe

Project Director, Intermedia Web Design, and Layout- Melissa Maund Rasmussen

GLIFWC ANA Language Project Intern - Opichi (Robin Armagost)
~Red Cliff Band of Lake Superior Ojibwe

<https://glifwc-inwe.com>





<https://glifwc-inwe.com>



This publication was funded through a grant from the Administration for Native Americans (ANA), ACF, U.S. Department of Health and Human Services.